

МАНИФЕСТЪ

ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ

МИХАИЛА АЛЕКСАНДРОВИЧА.

Тяжкое бремя возложено на меня волею брата моего, передавшего мнѣ Императорскій Всероссійскій Престоль въ годину безпримѣрной войны и волнений народныхъ. Одушевленный единою со всѣмъ народомъ мыслью, что выше всего благо родины нашей, принялъ я твердое рѣшеніе въ томъ лишь случаѣ, воспріять Верховную власть, если такова будетъ воля Великаго народа нашего, которому надлежитъ всенароднымъ голосованіемъ черезъ представителей своихъ въ учредительномъ собраніи, установить образъ правленія и новые основные законы Государства Россійскаго.

Посему, призывая благословеніе Божіе, прошу всѣхъ гражданъ державы Россійской подчиниться временному правительству, по почину Государственной Думы возникшему и облеченному всей полнотою власти, впредь до того, какъ созванное въ возможно кратчайшій срокъ, на основѣ всеобщаго, прямого, равнаго и тайнаго голосованія, учредительное собраніе своимъ рѣшеніемъ объ образѣ правленія выразитъ волю народа.

МИХАИЛЪ.

3 марта 1917 года.
Петроградъ.

SUURIRUHTINAS

MIKAEL ALEKSANDROVITSCHIN

MANIFESTI.

Raskas taakka on veljeni tahdosta laskeutunut hartioilteni, kun hän on ennenkuulumattoman sodan ja kansassa vallitsevan levottomuuden aikana minulle luovuttanut Venäjän Keisarillisen valtaistuimen. Kun minua, samoin kuin koko kansaa, elähyttää ajatus, että isänmaamme onni on ylin kaikesta, olen vakaasti päättänyt vastaanottaa Korkeimman vallan ainoastaan siinä tapauksessa, että sitä tahtoo meidän Suuri kansamme, jonka tulee yleisellä kansanäänestyksellä valittujen edustajiensa kautta perustavassa kokouksessa säätää Venäjän Valtakunnalle hallitusmuoto ja uudet perustuslait.

Rukoillen Jumalan siunausta pyydän sentähden Venäjän Valtakunnan kaikkia kansalaisia alistumaan Valtakunnanduuman alotteesta syntyneen ja täydellä vallalla varustetun väliaikaisen hallituksen alaiseksi, kunnes mahdollisimman pian koollekutsuttava, yleisen, välittömän, yhtäläisen ja salaisen äänestyksen perusteella valittu perustava kokous hallitusmuotoa koskevalla päätöksellään ilmaisee kansan tahdon.

MIKAEL.

Maaliskuun 3 päivänä 1917.
Petrograd.

STORFURST

MICHAEL ALEXANDROVITSCHS

MANIFEST.

En tung börda har pålagts mig genom min brors vilja, i det han åt mig öfverlämnat Rysslands Kejsarliga Troa under en tid då ett krig utan motstycke och folkoroligheter pågå. Genomträngd af samma tanke som hela folket, att vårt fosterlands väl står öfver allt annat, har jag fattat det orubbliga beslutet att mottaga den Högsta makten endast i det fall, att detta blir vårt Stora folks vilja, och tillkommer det folket att på grund af allmän, genom dess representanter i en konstituerande församling verkställd folkomröstning fastställa Ryska Rikets regeringsform och nya grundlagar.

Åkallande Guds välsignelse, får jag förty bedja alla Ryska Rikets medborgare att underkasta sig den temporära regeringen, som tillkommit på Riksdumans initiativ samt bekläds med all makt och myndighet, intill dess den på grund af allmän, direkt, lika och hemlig omröstning fortast möjligt inkallade konstituerande församlingen genom sitt beslut angående regeringsformen gifvit uttryck åt folkets vilja.

MICHAEL.

Den 3 mars 1917.
Petrograd.

